



## 大会

第五十七届会议

正式记录

## 第四十二次全体会议

2002年11月1日星期五上午10时举行  
纽约

主席： 扬·卡万先生 . . . . . (捷克共和国)

上午10时10分开会

议程项目52 (续)

加强联合国系统

秘书长的报告 (A/57/387 和 Corr. 1)

贾布瑟诺娃女士 (哈萨克斯坦) (以英语发言)：

主席先生，感谢你召开这次重要会议。我国代表团愿同先前发言代表一道赞扬秘书长提出载于题为“加强联合国：进一步变革的议程”的报告 (A/57/387 和 Corr. 1) 中的新的改革提议。

今天所审议的报告既全面又及时，其目的是实施千年宣言各目标和重大国际会议成果，其中包括关于发展筹资的国际会议和可持续发展世界首脑会议。

我国代表团同意其他代表团所表述的观点，即此文件是进一步改善大会和秘书处活动的里程碑。我们认为改革应当是不间断进程，因为联合国仍存在许多需要进行合理化的领域。我们深深赞赏秘书长为使本组织成为更有效和灵活工具付出的努力，使它能够对各种新的全球挑战作出反映。

我国政府充分支持秘书长为进一步加强联合国所有力承诺。本组织在他领导下近年来经历无数变化并大大改进了职能。

毫无疑问，充分实施秘书长所提改革的第二阶段需要成员国提供建设性支持。在此方面，我们称赞大会主席为加强使这一过程透明所作的努力，它将涉及所有有关代表团。

我国代表团认为此途径是最适宜的，应该对秘书长报告作出全面商讨；我们认为它将导致所有成员国已核准的决议获得通过。

我国代表团还称赞大会主席准备起草一份文件，它将对各区域集团和成员国提出的重大问题作出解释。该措施肯定照顾到各代表团的关注并激励谈判进程。

哈萨克斯坦非常重视本组织在经济和社会领域开展的活动。我们同意秘书长所讲的，联合国应通过改善有效性和反映能力扩大它在发展中世界的影响。

我们认为改革措施必须使联合国能充分实施所有授权方案；它们的目的是加强发展中国家应付全球化经济挑战的能力。

我们欢迎改善本组织规划和预算过程的建议。我国代表团对其他代表团提出的应使预算周期现代化的建议表示支持，其目的是更好的服务于恢复活力的联合国组织。的确，必须详细拟订一份更平衡、透明和战略文件以反映我们的优先和由此产生的资源需求。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

显然，进一步改善联合国在公共新闻领域的活动是整个改革方案的组成部分。绝不可低估公共新闻部的作用，因为联合国正在重新调整姿态以获得作为不可缺少的全球机构的更大相关性。我们还认为应当对联合国新闻中心的活动给予认真考虑。

我们承认有必要加强大会活动。我们认为大会和会务管理部必须在管理文件和会议方面发挥更积极作用。

我们也支持对人力资源管理作出持续改善。我们尤其重视执行有关秘书处工作人员的公平地域分配原则。

我们愿意看到经过改革的安全理事会乐于开展对话并且向国际社会发出的明确信息是，它随时准备迎接新挑战。我们希望大会主席给谈判过程注入活力以便就安理会改革达成全面一揽子协商。

我们欢迎秘书处建议的设立高级别小组对联合国同民间社会之间关系进行审查。

最后，允许我向大会保证我们全力支持秘书长为加强本组织在 21 世纪作用的持续努力，并对进一步磋商提供我国代表团的全面合作。

**休斯·费拉里夫人**（圣文森特和格林纳丁斯）（**以英语发言**）：我国代表团完全赞同文森特·巴列尼利亚大使代表 77 国集团和中国所作发言，并认为他就联合国最小会员国的具体和特别问题进行的简要评述是适当的。圣文森特和格林纳丁斯毫无疑问属于这一范畴。

我们政府坚定认为，虽然我们面积小、相对贫穷，但是对我们国家利益有至关重要意义的是我们在这一论坛留有一席之地，虽然在纽约设立并维持代表团的成本给一个已经负担过重的经济造成更大压力。为此，在纽约的代表为国家服务尽职尽责非常重要。然而，我还是要明确指出一两个原因，说明为什么小国发挥我们所希望发挥的作用竟如此困难。

首先，联合国议程的制订者是那些不受财政资源或者更重要的是人力资源匮乏限制的国家代表所为，

这是显而易见的。否则我们如何解释联合国议程的大部分都压缩在每年 9 月至 12 月的短短几星期内得到审议？在这几星期当中，所有主要委员会都举行会议，经常是同时进行。此外，还有许多全体会议以及无数其它事件、专题研讨会、情况简介、区域集团会议等等，因为它们是本组织运转的组成部分。在此恶梦般情景基础上再增加每天必须处理的堆积如山的正式和非正式文件，人们不难看出一个代表团那怕以有限方式运转还是需要更多人手。

对于一个仅维持最起码人员的代表团来讲，它不可能以我们希望的方式对联合国的运转作出贡献，更何况我们虽然付出努力还是没有找到同时在两个场所、暂且不谈三个或更多场所的方式。

我提出这样的令人反感的建议可能有莽撞之嫌，但是我冒然提问是否有可能重新考虑联合国议程，以便将工作在整个公立年度更平均地摊开。

我想谈到的另一个问题是联合国各机构候选人资格问题。我想提出的看法是，联合国早就应该为成员国制订在轮流基础上在其主要机构获得平等和自动代表的制度。这不仅保证系统的公正、民主和公平，而且能彻底消除人们没完没了地进出印尼休息厅的必要。这样做不仅能为辛勤工作的代表团腾出大量时间，也能为成员国不必进行游说带来相当的财政节约。我建议不妨将节省的资金存入特别基金以协助世界贫困人口。

最后，我引述秘书长报告第 23 段：

“大量会议和正式文件给秘书处和成员国造成过份压力。许多较小成员国认为几乎不可能在大会和经济及社会理事会最关键活动中发挥有意义作用”。

秘书长讲得再精辟不过，我也就此结束发言。

**巴拉雷索先生**（秘鲁）（**以西班牙语发言**）：关于新千年联合国未来的最近一篇文章中，副秘书长正确地坚持认为，联合国组织面临三大挑战：合法性挑战，这意味着当作出决定的时候，各国际组织应该更

加透明，更具有参与性和民主；连贯一致的挑战，这要求方案调整和更好的机构间协调，以及会员国具有更大的政治意愿，提供联合国实现其目标所必需的资源 and 权威；以及最后，效力挑战，在现有的文书和在国家一级有效地履行国际商定的承诺方面所衡量的效力。秘鲁代表团完全赞成这一远见，并认为，同透明度和问责制一起，这三项原则是联合国组织所依赖的基础。

正是在这一方面，我们欢迎并祝贺秘书长向我们提交的改革方案。这必须是我们大家的一项事业。联合国组织为会员国服务，会员国必须为联合国秘书处提供使之能够实现这些目标的手段和工具。这些目标无非是会员国自己确定和核可的目标。不可能有任何其他议程。

正如秘书长正确指出的，在实行这些改革的同时，政府间机构也必须改变。出于这一原因，迫切需要简化大会工作并给予优先地位，加强经济及社会理事会在发展领域的作用，解决经济和社会方面的国际问题，以及立即开始使安全理事会民主化。

秘鲁同意秘书长的看法，即需要使联合国的预算和方案工具与我们为自己确定的优先事项相适应。对秘鲁代表团来说极为重要的是，联合国系统活动方案应侧重于消除全球贫困，这要求发展中国家实现高水平可持续经济增长。充分执行《千年宣言》以及蒙特雷协商一致意见和约翰内斯堡首脑会议的结果也极为重要。

我们支持秘书长的观点，即应该强调没有得到适当重视的问题，例如全球化及其对发展的积极和消极的影响、移民、缺水以及预防冲突等等。

除了财政脆弱和气候变化造成一再发生的自然灾害，秘鲁特别关切发展中国家持续不断的失业和损坏民主活力的日益增长的社会要求。我们必须找到创造性方法，以加强民主和施政。

我们赞扬秘书长关于在 2003 年提出一份修订方案预算的建议，以便为联合国组织完成其任务提供一

个有效的工具。秘鲁代表团认为，重要的是在管理资源方面给予秘书长更大的自主权。在有这种更大灵活性的同时，可制订发展中国家某些优先方案项目的标准，这些标准不应该低于固定的限制。

关于方案和协调委员会（方案协调会）的职责合并给第五委员会的论点似乎相当合理。这将使战略和方案规划以及预算分配之间具有更大的连贯一致。如果在经过更加深入细致的评估之后核可这一建议，我们建议，应继续提供财政支持，以使来自发展中国家首都的专家能够参加第五委员会的辩论。

秘鲁充分致力于民主、善政以及保护和促进人权。因此，我们支持旨在加强和完善联合国人权机制以及有效地履行会员国作出的国际承诺的努力。因此，我们等待机会熟悉秘书长在行动 2 至 5 中要求联合国人权事务高级专员提交的不同报告和建议，并发表自己的意见。

由于不可能在这里详细阐述所有建议，秘鲁代表团只是要正式表示支持加强联合国与民间社会和私营部门的关系，支持需要改进本组织人力资源政策、新闻部门战略性重新定位以及加强经济及社会事务部。

秘鲁认为，加强向发展中国家提供技术合作至关重要。然而，我们对这一领域提出什么建议不十分清楚。当然重要的是确定职责与义务的划分。但是，同样重要的是有可供选择的方法、工具和资源来为技术合作筹资，以满足受援国的需求。

我最后谈两点。第一，当涉及召开重大会议的时候，肯定存在某种疲劳症。然而，这不应该妨碍定期审查履行承诺的情况，也不应该剥夺这样一种机会：即要求表达会员国的政治意志和公众舆论的良知。例如，我们能够想象，我们可能比预期更早地认为必须召开一次关于全球施政，包括全球公共利益问题的世界首脑会议。

第二，我们认为，重要的是各级秘书处工作人员和会员国在具体执行方案以及中期计划中正开展的

活动和工作计划中有一种更加流畅的、持续不断的相互作用。这不是一个透明度问题，也不是一个仔细检查的问题。我们确实认为，存在这种相互作用。相反，这是一个实现更加流畅的沟通问题。以及人与人接触的问题。例如，如果任何代表想要了解某些事实、活动，或者想要交换意见，他或她只要阅读报告，出席偶而举行的专家小组会议或要求访谈就行了。

出于这一原因，秘鲁代表团认为，作为任何公司管理层的通常作法，就正在开展的或计划开展的不同活动，并且作为就特别感兴趣的问题交换意见，定期与副秘书长、各部门负责人及其工作班子举行非正式会议将是非常积极的作法。这些会议可与区域集团或其他集团，例如里约集团举行。这将增强归属感，以及与把我们大家团结在一起的目标的伙伴关系，这一目标就是：实现本组织的合法性，连贯性和效力。

**加列戈斯-奇里奥加先生**（厄瓜多尔）（**以西班牙语发言**）：我谨代表厄瓜多尔代表团高兴地祝贺并感谢秘书长提出关于加强联合国的报告（A/57/387），并且表示对报告所载的各项建议的坚定和果断的支持。这一珍贵的文件反映了在本组织内部实行彻底改革的需要，以确保联合国的工作有效和有效力，这将使之可能实现《宪章》所载的各项目标，以及会员国在最近举行的世界首脑会议上确定的目标。

发生了一些改变。然而，仍有许多工作要做，为了在实现这一目标方面采取积极的、富有成效的步骤，联合国组织必须对目前的要求以及对一个同时提出巨大挑战和巨大机会的世界的新现实作出反应。

为了实现本组织基本目标之一——一个更美好的、更加公正、平等和具有辅助作用的世界——必须有政治意志建立牢固的基础，以便能够领导国际社会。

《千年宣言》是联合国今后行动的框架。会员国国家元首和政府首脑都表示致力于使联合国成为一个更有效的工具，以此实现各项优先议题，例如世界各国人民争取发展、同贫穷、愚昧和疾病作斗争、同

不正义现象作斗争、打击暴力、恐怖和犯罪、以及防止地球恶化和受到破坏。

蒙特雷发展筹资问题国际会议和约翰内斯堡召开的可持续发展问题世界首脑会议都是去年采取的重要步骤，为实现我们表达的各项目标建立了非常明确的商定行动方针。

为了朝实现这些目标方向取得重大进展，我们必须立即着手进行历次首脑会议产生的各项协定的执行工作。决不能仅仅夸夸其谈或重申各项承诺，而必须谋求建立和实施创新、可行和有效的机制，使我们得以实现我们大家谋求的目标——即国际和平与安全。

我们坚定地认为，只有最广义的发展才能使人们得以迈向稳固和持久的和平与国际安全。社会正义、尊重人权和发展中世界人民享有更好的工作与生产机会，这些都构成真正保障国际安全的基础。

随着时间的流逝和工作数目的增加，大会已不再是进行重大辩论的场所、也不再是我们迎接和主动设法解决历史给我们提出的种种挑战的论坛。面对着这种现实，显然必须重申大会的主要职能，即作为通过政策和代表联合国的主要审议机构，使所有国家都无一例外地以民主方式参与审议工作。

为此，我们确实必须更新和加强多边制度，在共同原则和准则基础上，为有效的国际合作奠定坚实基础，同时顾及现实要求。

促进和保护人权对我国至关重要。在这方面，我们认为必须强调旨在改善各国政府同联合国系统之间关系各个方面的提议，这一点特别重要。我们非常重视旨在加强联合国的能力、协助各国建立坚实人权体制的各项提议。

我们同意这样一种观点，即正如秘书长在其报告中指出的那样，舆论对加强联合国至关重要。因此，我们认为，重新确定新闻部职责的提议也十分重要。

主席先生，厄瓜多尔代表团要对你目前努力促进大会改革进程的新阶段表示祝贺，我们对此表示坚定支持。我们还表示愿意同这一进程合作，振兴联合国，并使其有可能符合那些愿改变影响世界种种现实的全球男男女女所抱有的展望。

**尼古列斯库先生**（罗马尼亚）（**以英语发言**）：主席先生，首先请允许我感谢你就这个所有会员国都非常关心的议程项目及时组织本次辩论，并就进一步改革联合国问题主动发起非正式磋商进程，该进程得到常务副秘书长路易斯·弗雷谢特的积极参与，我们对此表示非常赞赏。

我国代表团特别感兴趣地研究了秘书长题为“加强联合国，进一步改革纲领”的报告，该报告在没有提出新的优先事项情况下，提出了我们应在今后几个月中集中进行改革努力的若干领域。这个改革进程是1997年开始的，我们仍对秘书长指导和管理这场全面改革的能力抱有充分信心。本着这种精神，我们同意他对途径和办法提出的构想，以便使联合国更强大、更具有适应力和更能回应全球化时代和特殊挑战与威胁提出的种种要求。

在这方面，我们同意联合国系统的主要支柱应根据我们《千年宣言》中共同确定的各项优先和指标进行认真改革。因此，大会和经济及社会理事会必须进行调整，以便发挥其潜力，安全理事会的改革进程需要获得新的政治动力。

谈到进一步改革纲领的若干更具体的问题，我国代表团赞同丹麦代表代表欧洲联盟所作的发言，并发表若干短暂评论和建议。

正如秘书长在其报告中表明的那样，联合国要在处理全球重大社会经济问题方面发挥更大的作用，就必须相应地加强主要有关机构——即经济及社会理事会——发挥的作用，我们认为，经社理事会可以成为制定发展政策和战略的显赫全球论坛。秘书长建议特别在历次重大会议的后续行动方面澄清大会相对于经济及社会理事会及其职能委员会的作用，使大会

能够使这些机构的工作更有价值，我们对此表示支持。

我国代表团认为，必须全面改组新闻部，包括明确界定新闻部在联合国系统内的作用，更加协调地确定其责任。新闻部将通过重新定位能够展开更具有战略性的活动，并在促进大众了解联合国具体活动，影响国际舆论方面成为更有效的工具，我们对此表示赞赏。我们非常感兴趣地期望在秘书长下一次报告中看到有关全面审查新闻部管理制度与活动的提议，我们表示愿意在新闻委员会下一次会议期间就此同其他代表团进行建设性对话。

关于联合国新闻中心，罗马尼亚是布加勒斯特新闻中心的东道国。该中心已同联合国开发计划署（开发计划署）实地办事处合并。罗马尼亚支持新闻中心在其运作时同驻地协调员制度密切合作。就区域中心问题而言，我们支持各中心活动的理论基础及提议的实质性办法，同时遵守必须就潜在区域中心的成立和运作问题征得目标东道国初步同意的原则。我们感兴趣地期待着秘书处的各项建议，这些建议将列入内部监督事务厅拟定的全面审查新闻中心活动的增编报告中。

我国代表团理解提高和改进联合国图书馆工作方式的效率是改革的一个必要因素，以便除其他外，改进联合国文件的目前的电子查询。我们相信，迫切需要彻底检查秘书处印发的不同种类的刊物。这一审查的目的应当是减少刊物的数量，同时保证内容的更高的质量。我们注意到将要发表另外两份报告，一份涉及对联合国图书馆系统的审查，另一份涉及联合国文件和刊物。我们相信，今后有关这些问题的辩论将是有益的。

罗马尼亚支持秘书长报告中有关加强联合国促进和保护人权能力的报告中提出的建议。我们特别欢迎旨在巩固联合国潜力的建议，以协助会员国在人权领域中发展更强大的国家机构。我们相信，联合国人权事务高级专员办事处在这方面可发挥关键作用。

近年来，联合国系统同公民社会之间的相互交往达到了空前的水平。2 000 多个非政府组织目前在经济及社会理事会内拥有协商身份，同时有成千个这种组织参加了过去十年中联合国赞助的社会和经济领域中的各次全球会议，以及专门讨论人权议题的全球会议。《千年宣言》表明会员国致力于发展联合国，公民社会和私人部门之间的合作所提供的潜力。然而，我们相信，尚未找到非政府组织的核证以及参加联合国活动的程序中的更大的连贯性。

正如我们在维持和平行动特别委员会的工作期间所要求的那样，我国代表团赞成明确规定在维持和平和国际安全方面发挥关键作用的秘书处两个部的责任，这就是政治事务部和维持和平行动部。在这样做时应当确保改善两个部之间的合作。我们的理解是，政治事务部的基本作用在于预防性外交、预防冲突与和平解决的领域中。因此，政治事务部负责联合国在现场的政治和和平建设办事处，而维持和平行动部协调全世界所有和平与安全行动的规划与管理。在这方面，我们重申根据卜拉希米报告，和平与安全执行委员会将发挥的综合与协调作用。

至于秘书长提出的改革计划所涉的预算和财务问题，我们的出发点是，《千年宣言》规定了我们工作的基础。我们有效进行报告所载的优先事项，需要考虑分配充分资源的灵活的制度。尽管在一段时间以后也许必须改变预算进程的基本模式，然而，对规划和预算进行全面的审查，以使其符合注重结果的方法是及时和受欢迎的。一个负责的规划和预算进程应当考虑到秘书处所面临的能动的环境，更不用说要简化和改进程序。对会员国来说，它们必须同意确保建立更加精简和更强大的政府间进程。

改善本组织的人力、物质和信息技术基础设施是支持《千年宣言》的最佳方法。通过对人力资源管理进行投资和迅速执行基本建设总计划就能加强方案的贯彻。

最后，我谨表示，罗马尼亚充分支持秘书长报告中的总目标。我们认为，该报告需要我们做出迅速、

积极和综合的反应。我们也认识到，一些建议和细节仍然有待于澄清和会员国的进一步协议。

**西利先生**（特立尼达和多巴哥）（**以英语发言**）：  
我在本次辩论中这么晚才发言，许多代表团已经对秘书长在其题为“加强联合国：进一步改革的议程”的报告（A/57/387）中提出的 36 项行动进行了详尽的检查，特立尼达和多巴哥代表团想要提请大会主意见告中的一些方面，我们认为，如果象我国这样的小国代表团要能够有效和高效地参加大会的年度会议，这些方面是很重要的。

秘书长在其报告中指出

“极端重要的是，大会应继续其改革努力，以期使其议程更合理化。”（A/57/387，第 16 段）

在这方面，他还指出

“但是，如能将重复的项目合并，把关系密切的问题集中一起讨论，从而取得政策更密切相关和影响更大的成果，就可以带来重大改进。”（同上）

我国代表团注意到，这方面的一些措施已经开始执行。我们欢迎这一事态发展，但是我们相信，在这方面需要采取进一步的行动。

秘书长也指出

“应当积极审查经常性议程项目的安排方式，有许多问题可以隔年审查，乃至间隔更长。”（同上）

实现议程合理化的这个方法是特立尼达和多巴哥代表团能够充分支持的，因为这将使会员国政府能够获得更加充分的时间，在国家一级执行在国际上做出的承诺。另外，这将使秘书处有机会以最佳的合理方式利用其资源，执行我们所有决议中要求采取的许多行动。这样一种方法也使联合国能够在若干年之后重新检查一个议题，以确定事实上在这段时间内在全球一级出现了什么实质性的事态发展。当然，应当在透明、规定明确和商定标准的基础上确定这样处理的问题。

这一问题一个相关的方面就是，尽管在几乎联合国大会每届年度会议上的习惯做法是允许各国有机会要求增列议程项目，但是各国并没有一种从大会议程中取消任何项目的相应的倾向。特立尼达和多巴哥代表团认为，一个积极的总务委员会，出于其广泛的代表性，能够有效执行确定议程项目审议时间和/或把其从议程中删除的任务。

秘书长在报告中还提到文山会海问题。根据他的报告，在 2000-2001 两年期里，共举行了 15 484 次会议，发布了 5 879 份报告，数字之大，令人咋舌。他认为，会议和正式文件泛滥对秘书处和会员国都造成太大负担，他的报告接着非常明确地指出，“很多小国现已发现，甚至是大会……最重要的活动它们都几乎不可能发挥任何有意义的作用。”（第 23 段）。报告表示，由于这些压力，现在人们明显感到必须减少正式会议和文件的数量。

正如报告所指出，由于目前“报告数量多如牛毛，往往重复，造成的影响很零碎”（第 87 段），这种状况更加恶化。据指出，在第五十六届会议期间，共向大会提交了 500 多份报告，秘书长再次谈到非常熟悉的主题，他指出，各会员国、尤其是小国，面对这些需要了解、需要采取行动、但又堆积如山的文件束手无策。报告接着指出，秘书处本身正在想方设法跟上各政府间机构要求的文件越来越多的形势，而且要求数量之大，“正在削弱秘书处提供有重点、有增加值的分析能力”。（第 88 段）。

秘书长对这种形势进行了整体分析，他强调指出了报告的频率，他指出，关于定期编制报告的要求虽然已经过期很久，但却仍然记录在案。这使他提出了行动 11，这项行动要求合并相关主题的报告，要求大会建立一种机制，审查重复性报告要求是否继续需要及其频率。特立尼达和多巴哥代表团支持秘书长关于建立这个机制的呼吁，认为各主要委员会主席团和各决议草案主要推动者可以在这方面发挥有效作用。

特立尼达和多巴哥代表团是联合国一个小会员国的一个小型代表团，它认为，在这两个领域采取行

动将对联合国工作极为有利，将使各会员国——不分大小——能够更加有效地参与大会年度辩论。

我国代表团认为，现在不是审查报告建议的每项行动的时候，但谨提醒大会注意，报告提出的各项倡议体现了秘书处各部门的主张和建议，体现了与本组织所有基金和方案举行的磋商结果。副秘书长在进行非正式通报时也表示，会议委员会支持建议在其职权范围内采取的行动，此外，与工作人员代表讨论过关于人力资源的章节。

秘书长在提出该报告时也亲自重申，整个一览表计划是一个有机整体，他要求我们这样看待这个计划。秘书长已经尽了他的责任，现在，大会应该给予他明确和积极的立法授权，使他能够执行进一步的改革措施，他作为首席行政官员，认为整个系统在短期、中期和长期时间内需要执行这些改革措施，这样，我们才能使联合国成为为人类服务的更有效工具。

主席先生，特立尼达和多巴哥代表团愿意与你和其他有兴趣的代表团一道，进行不限成员名额的任何非正式磋商，深入讨论报告建议的各项行动，拟定必要的总括决议草案，我们相信，大会能够在指定的时限内不经投票通过该决议草案。

**穆巴雷兹先生（也门）（以阿拉伯语发言）：**首先，我谨表示感谢秘书长提出关于加强联合国的报告（A/57/387）。我们研读了整个报告，认为秘书处有热情，有远见，堪当五年前开始的必要改革重任。

辩论激烈，参与踊跃，这说明各会员国重视期望的改革问题，反过来，这又说明，各会员国日益认识到我们今天所面临各种挑战的严重性，这体现了我们的集体信念，即：在国际决策和实现集体意愿方面，联合国具有中心作用。《千年宣言》不仅确定了我们今后工作的目标和方向，而且也确定了本组织现在和将来可以发挥的有效作用。

众所周知，我们的崇高目标是维持国际和平与安全。无论是在安全和主权领域还是在资源和福祉分配

领域，除非和平建立在公正和公平基础上，否则，和平就不会实现，这也是常识。

也门代表团已经讨论过秘书长关于联合国组织工作的报告(A/57/1)。我们支持秘书长在今天摆在我们面前的这份报告(A/57/387)中提议的其他措施。此时，我们不能详细讨论报告所载所有提议，但我们谨指出，由于我们面临各项挑战的性质，由于在这个全球化时代我们共同利益之间的相互关系，我们必须加强联合国作为多边国际活动机构的作用和效力。与此同时，我们认为，在本组织之外另组联盟的企图违背《千年宣言》，违背在国际关系中实现民主的目标。

我们谨特别讨论与大会和安全理事会有关的问题。改革意味着纠正过去的错误。我们同意秘书长的观点，认为大会在联合国工作中的作用在降低。这是错误的，必须纠正。就我国而言，我国支持重振大会的一切努力，而且，主席先生，我们赞赏你个人作出的努力。我们还认为，我们所有方面都同意，应该增加安全理事会席位。这是必须进行的最重要改革措施之一。

我们谨强调委内瑞拉代表以 77 国集团和中国名义指出的下述观点：本组织改革的目标首先应该是解决发展中国家的发展需要。因此，本组织各部门——包括新闻部——的活动必须以此为目标。在此，我们必须强调，必须加强联合国在各发展中国家的新闻中心，因为这些国家缺乏新闻技术和现代媒体。需要这种支助的地区包括阿拉伯国家，必须在阿拉伯各国开展密集的宣传活 动，以矫正阿拉伯舆论中的联合国形象，解释联合国在为所有人服务方面的作用。我们仍然认为联合国萨那新闻中心如果得到加强和支持可以执行这项任务。

无疑，联合国需要新鲜血液和新的思想，这将为发展中国家的年轻人带来机会，使他们能够在国际公务员系统担任职务。这将促进有待实施的联合国就业政策中的平等地域分配原则，以便实现所要求的普遍性。

先生，我们谨向你保证，也门共和国代表团愿意参加所有磋商，讨论将有助于加强我们组织并使之能够在按照《宪章》原则和宗旨指导和塑造国际关系方面发挥作用的任何意见和建议。

**纳卡里先生**（阿拉伯叙利亚共和国）（**以阿拉伯语发言**）：我国代表团感谢秘书长提交题为“加强联合国：进一步改革的议程”的报告。我们赞赏他关注加强本组织在响应《千年宣言》所载优先事项方面的工作。

我们同意秘书长的观点，即需要一个专门为全人类服务的多边机构。这种需要从来没有像这个全球化时代这么迫切。不用说，不断审查我们的工作方法至关重要，以便我们可以从经验中受益，使我们能够纠正过去的错误，加强落实联合国目标的方法。安全理事会的改革和加强大会的作用属于相同的范畴。

报告特别重要，处理了加强整个联合国的问题。这是一个雄心勃勃的方案，使我们可以指望我们将能够加强和改进本组织的工作机制，以便落实《宪章》的文字和精神，并能够迅速应对《千年宣言》所概述的挑战，在其各项任务中履行有关的立法授权。

无疑，这个雄心壮志要求振兴安全理事会的改革进程，以便使它更加民主。它还要求在联合国同其专门机构、机关、组织、方案和基金间的关系方面建立新的框架，以及加强大会的核心作用。它要求有效的执行机制，使大会和经济及社会理事会除联合国其他机构之外能够跟踪其建议的执行情况。

鉴于所有这些，我国代表团希望就我们面前的报告简要地发表意见，因为报告涉及许多重要问题，提出许多建议，大会应当审议和处理这些问题和建议。报告所包含的信息是丰富的，所处理的问题多种多样。它提出委内瑞拉代表以 77 国集团和中国的名义提到的许多问题。

我们知道根据报告提出的观点对大会有何要求将是有益的，其中一些需要秘书长批准或属于他的权限范围，另一些则属于大会的范围。非正式磋商无疑



将有助于为各代表团澄清在就报告进行辩论期间提出的问题，包括 77 国集团和中国提出的问题。

可以说，必要措施局限于按惯例由大会主要委员会处理的问题。对其中多数问题的讨论通常是在行政和预算问题咨询委员会内进行的。提议的其他许多措施涉及第二、第三和第四委员会的工作。对我们来说，在这种情况下利用这些委员会积累的专门知识和经验将是有益的。利用以前的成就以便加强目前的立法授权也将是有益的。

我国代表团想就报告提出的一些观点发表几点综合性意见。

首先，关于加强新闻部的作用，报告强调了该部影响全球尽可能多的受众的雄心勃勃的目标。我们强调本组织六种正式语文在因特网上实现平等待遇的必要性。这将使我们能够实现影响全球尽可能广泛的受众的目标，并使本组织能够在执行许多联合国决议时传播它的信息。

其次，关于出版物和大会和会议管理部的工作，我国代表团认为会议管理是会员国的权利，而非秘书处的权利。我们强调联合国的出版物和文件必须以六种正式语文提供给会员国。它们必须按照目前的立法授权同时和及时分发。我注意到该部发挥主要作用，以六种正式语文保存本组织的机构储存资料，并分发硬拷贝报告。这使各代表团特别是较小规模的代表团能够参与讨论秘书长的建议，并与政府间机构相互交流，以便其中多数报告成为代表团之间谈判的基础。

其三，我国代表团认为，我们应当支持增设一个助理秘书长职位，以支持经济和社会事务部的政策连贯性和管理。

第四，中期是一个框架，使我们能够研究本组织的政策及其实施。就这些政策的协调而言，四年将是一个更有效的时间框架。一个详细和有透明度的预算将有助于确保为方案提供的资金符合立法政策和任务。我国代表团想强调方案协调委员会在审查本组织

的政策和确保立法任务的协调和供资方面所起的重要作用。

让我表示，报告第 44 段中提到的“落日”条款——该段说需要研究有重大所涉经费问题的新措施，并对其适用“落日”条款——使我们怀疑本组织是否真的把消灭贫困作为其主要优先事项之一。本组织的继续存在取决于实现其目标，而消灭贫困是其主要目标之一。振兴大会取决于这个概念。

第五，关于人力资源管理问题，我国代表团认为，联合国工作人员是本组织最宝贵的资产。我们强调需要从改革人力资源管理的业绩中受益，并在这个问题上考虑到工作人员的看法。秘书长的以下看法是正确的：必须加强内部公正原则和制度。我们必须填补由于抑制国际法院作为联合国工作人员的一个上诉法院的作用而造成的漏洞。填补这个漏洞是至关重要的。由于授权的范围扩大因此有必要加强问责制。

最后，我们认为，秘书长在他的报告中提出的重要问题要求我们通过更广泛的审查和深入的思考来进行建设性的交流。秘书处在我们就这个项目进行的非正式协商中将为提供的宝贵的澄清也将有益于这些问题的处理。

**奥尔蒂斯·甘达里利亚斯先生**（玻利维亚）（**以西班牙语发言**）：我们今天讨论的项目极其重要。对联合国的加强应是国际社会，特别是在这个大会代表的不分大小的每一个会员国的关切、行动和责任中的一个始终存在的因素。

联合国是讨论影响全人类和影响个人的各种主要问题的首要世界论坛。国际和平与安全；各国人民和各国的解放；非殖民化过程中新国家的创建和组成；为改善数以百万计人的社会和经济条件而作出的努力；对人权的促进；发展；环境保护；所有这些复杂和微妙的问题一些时间以来，一直是本组织政治议程上的议题。

每年大会通过秘书长的报告（参见 A/57/1）评价本组织的工作。就象我们最近关于这个项目的辩论中

看到的那样，这种评价的结果好坏不一。虽然这种评价是部分的、片断的和主观的，但我们看到本组织工作中的积极和具体进展，反映在例如以下领域中：维持和平行动，这项工作获得诺贝尔和平奖；东帝汶国家在联合国主持下建立并加入本组织；举行千年首脑会议以及蒙特雷和约翰内斯堡首脑会议。这些都是本组织成就的突出例子。我们在提到这些例子时，有理由感到非常满意。

然而，也有感到不太满意的理由。我们只需提到不发达问题。

从时间上来说，我们已进入一个新的世纪和新的千年。从空间上来说，我们进入了全球化时代。我们处在这样一种新的环境中：过去的没有得到解决的问题恶化了，具有了全球层面，并在同时构成更严重的新挑战。

民主的可持续性和加强；对国际法的遵守；对人权，以及政治、经济和文化权利的促进、尊重和充分遵守；这些都对创造更好的和平共处条件至关重要。我们在全球一级看到极端贫困；它对国际社会来说不再是可以接受的。在从经济、贸易、金融和技术活动中受益的机会方面存在的严重不平等也增加了，在国内和国际上变得到更加严重，接近于无法接受的程度。我们的环境的全面恶化令人不能容忍。

如果这些还不够的话，在这个全球化进程中，我们还看到新威胁的出现：国际犯罪、恐怖主义、武器和毒品的非法贩运、以及象艾滋病毒/艾滋病和疟疾这样的疾病日益猖獗。一种矛盾的现象是，那些拥有知识和信息的国家和没有知识和信息的国家之间出现了新的和更大的鸿沟。除所有这些之外，由于全球化的结果，在发展中国家的经济中出现了变化和危机。在很多情况下，全球化有可能进一步扩大现有的社会不公平现象。

我们生活在其中的世界现状和未来的前景绝非是令人鼓舞的，相反，我们可以说，现状和前景都令人不安。让我举三个具体例子。关于缺乏粮食安全问

题，根据联合国粮食及农业组织（粮农组织）的 latest 统计数字，世界上八亿四千万人营养不良。这意味着，工业化国家有一千一百万人、过渡国家有三千万人、发展中国家有七亿九千九百万人长期遭受饥饿。在这些人中，每年有六百万五岁以下的儿童死亡。

另一个有关健康的例子是，《人口 2005》的 2000 年 9 月-10 月版引述一份关于全球流行病艾滋病毒/艾滋病的联合国报告说，在今后二十年中，将有七千万人死于艾滋病。

举第三个例子，世界财富的分配，集中在各发达国家占世界人口 14%，但他们的生产消费世界产品的 75%，其余 86% 人口生产和消费其余 25%。这些数字很能说明问题，不需要进一步评论。

这仅仅是联合国和国际社会所面临的几个极为现实的问题。在这种情况下，我们必须扣心自问，我们的组织有没有处理这种问题和挑战的必要能力。我担心，一般而言，答案是否定的，但有一些重要例外。我们相信，这种状况正是秘书长和大会关切的核心。

秘书长现在通过题为“加强联合国：进一步改革纲领”的报告（A/57/387 和 Corr.1）提出一种新对策。这里我们愿表示，我们衷心赞赏和支持秘书长加强联合国的努力和目标。报告提出了一套行动和措施，按秘书长的意见，它们是切实和务实的。单独而论，它们似乎很一般，但作为一个整体，它们能产生更大的影响。

我国代表团现在还不愿对建议的行动和措施发表任何意见和评估，因为我们针对对它们的规模，对其中有一些影响、对它们的执行办法和成本与好处，仍有疑问。我们相信，这些疑问能在这次辩论后的非正式协商中得到澄清。这方面，我们支持 77 国集团的声明。

但是，我们愿就我们对这一改革的建议一般性讲几句。我们认为，这些建议似乎温和了一点，特别是对本组织在我们所处的现实世界中所面临的问题与挑战而言，虽然这样说可能有点经验主义和主观。我

们还认为，这些肯定有价值的建议，目的是在与改善本组织的内部运作。当然，搞好本组织内部建设非常重要。正如报告指出，改革是进一步变化并使联合国内部结构和思想状态适应新的期望和挑战的方案。

在这一新的改革进程中，我们原希望更清楚地看到如何加强本组织的外部动作，以便改善联合国的影响，并把这一影响达到全世界。我们认为，本组织同其他作用者、国家和其他国际机构，如世界银行、国际货币基金组织和世界贸易组织一齐，在世界舞台上有着非常重要的作用。这里我们指的特别是全球化进程，这一进程正在塑造一个新世界，其特点是多国公司的利益至上，这些公司用营利的眼光来看贸易关系、投资及科学与技术知识。我们知道，这一进程正在影响和改变社会所有各阶层的行为——即使闭塞的社会——以及国际舞台上的作用者的行为，包括联合国，带来全球化进程所有种种正面和负面的风险与后果。

但是，我们还认为，联合国必须在世界舞台上发挥领导作用，作出更加积极的姿态，它必须能够影响、推动，甚至塑造全球化进程，以便使这一进程更有人情味，更符合数大众的基本社会需要。我们赞同欧洲联盟的意见，新加坡代表也曾引用这段话：“我们在联合国工作的最终目的是为地球上穷苦人民改善世界。”(A/57/PV.38)。

在这方面，我们尊敬地不能苟同新加坡大使的意见。我们不能通过联合国预算的分配来帮助为建设一个美好的世界创造条件。我们相信，只有通过执行联合国会员国所作出的承诺，世界才能开始变得更好。

这方面，我们认为，联合国还应该有一个改造世界的纲领。让我举一个例子。联合国后续执行千年首脑会议、蒙特雷会议和约翰内斯堡首脑会议目标与结果的使命。但是我们认为，仅仅后续是不够的。本着切实和务实的精神，联合国可以而且也必须促进——用他们的话说，游说——遵守这些承诺。应该有一个明显的领导人物负责这项工作，他可以说，能在最高一级，以及在个人层面，在国家领导人中间造成

认识。联合国处于一个特别的地位，因为它拥有巨大的道德权威，有强烈的社会正义感。

最后，我们要重申，我们赞赏支持秘书长加强本组织的努力，我们重申我们以积极团结精神参加协商的承诺。

**主席（以英语发言）：**关于加强联合国系统的议程项目 52 的全体辩论发言到此结束。

在休会前，让我最后讲几句。首先我要感谢参加辩论者认真而富有思想的发言。这是一场十分丰富和令人感兴趣的辩论。我听了 71 个人的发言，他们提出了各种意见和许多建设性和很有根据的建议。

尽管意见多样，所有的发言都有许多共同点。我想简单地总结一下许多发言中提出的这些共同点。我认为，我们已经找到了一个谅解共同点，它可以作为我们将要开始的非正式协商的一个出发点。比如，我已听到对下列意见的强烈支持，发言者们赞赏秘书长提出的一整套新的改革建议，赞赏他继续努力使联合国更加富有成效，更加有效，更加有力。

第二，已经认识到必须对与联合国改革有关的所有议程项目，即振兴大会和全球会议的综合后续行动采取一种全盘做法，以使各议程项目下正在进行的改革相互补充，齐心协力向着同一方向前进。

第三，联合国发展议程显然仍是联合国工作的中心，而且下一个方案预算将更好反映千年大会以及其他联合国主要会议商定的优先事项。

第四，加强本组织在发展中国家存在的效率的行动计划受到普遍欢迎。

最后——我仅举几个例子——对在秘书长职权范围内继续落实改革措施总体上也表示了赞同意见。我尤其高兴地意识到，首先，会员国之间并不一定难以就秘书长需经大会授权提出的许多建议形成一致同意的立场，其次，对某些行动表示关切和保留的所有代表团都采取了一种建设性的做法。这使我相信，我们将要经历的是建设性的协商和谈判进程。

正如我在本辩论开始时所承诺的那样，我谨通知大会，我已经任命埃塞俄比亚常驻代表阿卜杜勒·迈吉德·侯赛因先生协助我领导非正式协商进程。此外，以下调解人将对我们提供协助：亚美尼亚常驻代表莫夫谢斯·阿别良先生、孟加拉国常驻代表伊夫泰哈·艾哈迈德·乔杜里先生、厄瓜多尔常驻代表路易斯·加列戈斯·奇里沃加先生、加蓬常驻代表德尼·当格-雷瓦卡先生、印度尼西亚临时代办莫恰迈德·斯拉梅·希达亚特先生、牙买加常驻代表斯塔福德·尼尔先生、摩洛哥王国常驻代表穆罕默德·本努纳先生、荷兰常驻代表迪尔克·扬·范登贝尔赫先生、新西兰常驻代表唐·麦凯先生和巴基斯坦常驻代表穆尼尔·阿克兰先生。

他们都爽快地答应在关于决议的非正式磋商和谈判过程中促进主席和会员国之间的沟通，他们将通过我称之为很不正式的外联和正式机构以外的渠道致力于使透明度有某种程序的增加。当然，每一个代表团可与我刚才提及的任何一位调解人接洽，而不管是什么区域或分区域的，并在任何时候与他们交流关切事项、想法和建议。我已经明确要求调解人与会员国进行尽可能多的自愿协商。我要强调指出的是，他们并不是会员国与我本人之间的中介——与此完全相反。他们将协助我和副主席尽可能了解你们的想法，他们将使我们能够更多了解你们的建议，比我们凭自己个人能力一天 24 小时所能了解的还要多。

我谨通知如下，不限成员名额的非正式磋商将于 11 月 4 日星期一下午开始，届时，我们将审议新闻、发展和社会及经济问题。那将成为第一个项目，我在此所指的是第二章(a)和(c)下的问题、第三章的所有

问题，以及第四章(a)和(b)下的那些问题。实际安排是，我们将在星期一处理建议的行动 1 和行动 6 至 18。非正式磋商预定在星期三和星期五进行。我将在星期一宣布星期三和星期五讨论的主题，但我保证我们将涉及全体辩论过程中和会员国所提交问题中提出的所有题目。

我已经非常仔细听取了会员国的发言。根据这些发言，当然也根据即将举行的非正式磋商中的发言，我计划在 11 月中旬后不久提交反映会员国观点的第一份决议草案。我要重申的是，该进程将是公开和透明的，非正式磋商只要需要就将继续进行下去。我还要向会员国保证，在整个协商过程中，我的门始终向每一位敞开。我真诚地期待着你们给予密切合作，我相信这将产生一项好决议。

请允许我重申在本辩论开始时表示过的信念，我们应能够在圣诞节之前就这一决议达成一致意见，以便明年我们能够将精力集中在专家将在各自委员会开展的某些更为具体的工作上。

在宣布休会之前，我将就 11 月 4 日星期一上午的大会全体会议工作安排增补内容通知如下。大会将作为第三个项目审议题为“最后审查和评价《1990 年代联合国非洲发展新议程》执行情况”的议程项目 41(a)，以便就大会关于 1990 年代联合国非洲发展新议程执行情况的最后审查和评价特设全体委员会建议并载于文件 A/57/468/Add. 1 中的决议草案采取行动。

大会就此结束现阶段对议程上这个项目的审议。

**上午 11 时 40 分散会**